



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

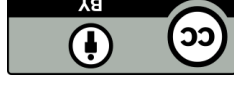
Por que é que os hipopótamos não têm cabelo / Pourquoi les hippopotames n'ont pas de poils

Written by: Basilio Gimo, David Ker

Illustrated by: Carol Liddiment

Translated by: (pt) Little Zebra Books, Priscilla Freitas de Oliveira, (fr) Benjamin Chau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Por que é que os hipopótamos não

têm cabelo

Pourquoi les hippopotames n'ont pas

de poils



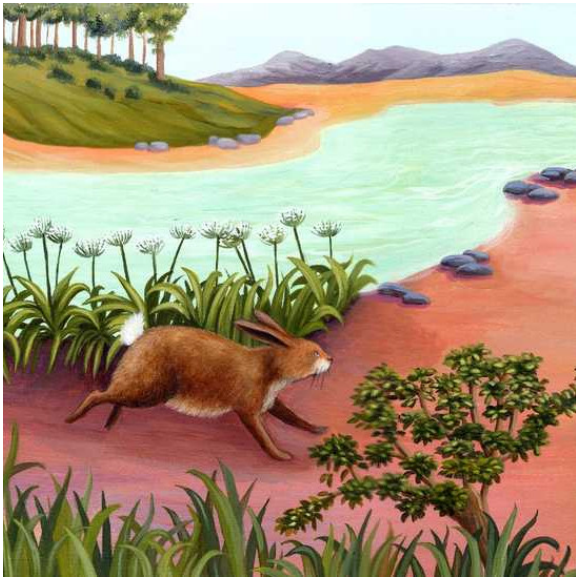
✎ Basilio Gimo, David Ker
🔗 Carol Liddiment

📖 Little Zebra Books, Priscilla Freitas de Oliveira

🗨️ Portuguese / French

📖 Level 2

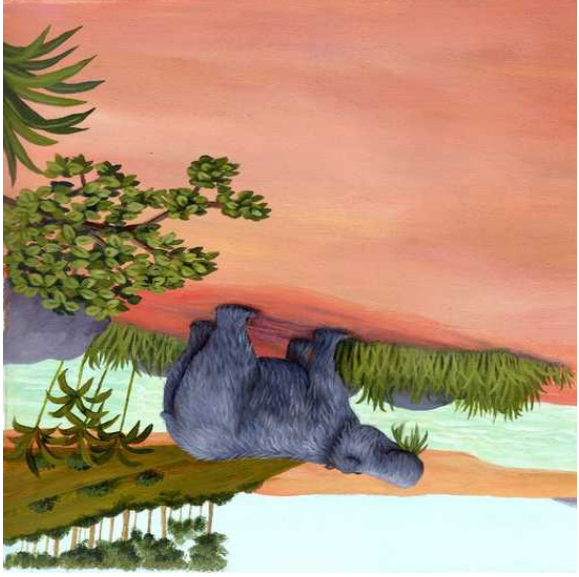




Um dia, o Coelho estava andando à beira do rio.

...

Un jour, Lapin marchait le long de la rivière.



A Hipopótama também estava lá, estava
passando e comendo um pouco da agradável
grama verde.

...

Hippo était là aussi pour se promener et
manger de la bonne herbe verte.



A Hipopótama não viu que o Coelho estava lá e por isso pisou acidentalmente no pé do Coelho. O Coelho deu um grito e começou a berrar para Hipopótama: “Tu Hipopótama! Não consegue ver que você está pisando no meu pé?”

...

Hippo ne voyait pas que Lapin se trouvait là et elle piétina le pied de Lapin. Lapin cria et hurla « Hippo ! Tu vois que tu me piétines le pied ? »



É por isso que a Hipopótama nunca vai para muito longe da água, com medo de ficar queimada pelo fogo. O Coelho ficou muito feliz quando a Hipopótama foi queimada pelo fogo, dizendo: “Me vinguei”.

...

Lapin était content que les cheveux de Hippo étaient brulés. Et à ce jour, de crainte du feu, les hippopotames ne s'éloignent jamais de l'eau.



A Hipopótama pediu desculpas para o Coelho, "Sinto muito, meu amigo. Eu não vi você. Por favor me perdoe!" Mas o Coelho não ouviu, e gritou para a Hipopótama: "Você fez isso de propósito! Um dia, você vai ver! Vai me pagar!"

...

Hippo s'excusa à Lapin : « Je suis si désolé, mon ami. Je ne te voyais pas. Pardonne-moi, s'il-te-plait ! » Mais Lapin n'écoutait pas et cria à Hippo : « Tu l'as fait exprès ! Un jour, tu verras ! Tu paieras pour ça ! »



A Hipopótama começou a chorar e correu para a água. Todo o cabelo dela foi queimado pelo fogo. A Hipopótama não parava de chorar: "O meu cabelo foi queimado pelo fogo! Você comeu todo o meu cabelo! O meu cabelo desapareceu! O meu bonito cabelo!"

...

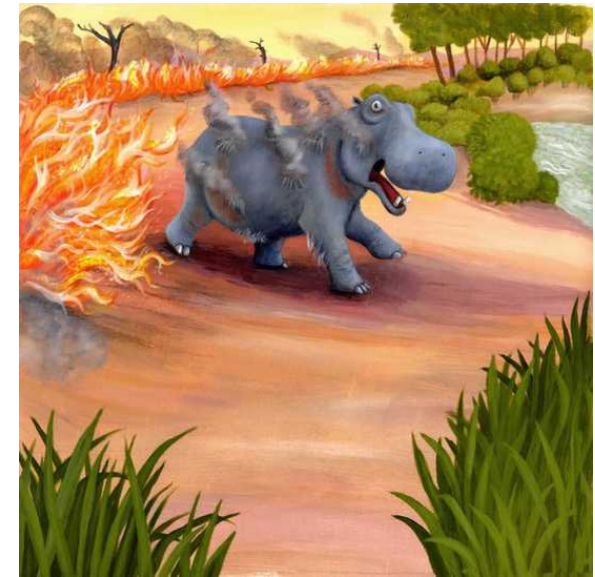
Hippo se mit à pleurer et se réfugia à l'eau. Le feu avait brûlé tous ses cheveux. Hippo continua à pleurer : « Mes poils ont brûlé. Tu as brûlé tous mes poils ! Mes poils ont disparu ! Mes si beaux poils ! »



Então o Coelho foi procurar o Fogo e disse:
“Vai, e queima a Hipopótama quando ela sair
da água para comer grama. Ela pisou em
mim!” Então o fogo respondeu: “Sem
problemas, Coelho meu amigo. Eu vou fazer o
que Você pediu.”

...

Puis Lapin partit chercher Feu et lui dit : « Va
brûler Hippo quand elle sort de l’eau pour
manger l’herbe. Elle m’a piétiné le pied ! » Feu
répondit : « Pas de souci, Lapin, mon ami. Je
ferai ce que tu as demandé. »



Mais tarde a Hipopótama estava comendo
grama longe do rio quando “zás!” As chamas
do fogo começaram a queimar todo o cabelo
da Hipopótama.

...

Plus tard, Hippo mangeait l’herbe loin de la
rivière lorsque soudain « ZOUM ! » Feu
s’enflamma. Les flammes commencèrent à
brûler les poils de Hippo.